

384R1994

13.7.84

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 186/17

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1994/84,

annettu 12 päivänä heinäkuuta 1984,

maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3183/80 muuttamisesta kuudennen kerran sekä useiden tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annettujen asetusten muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1018/84⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan, 15 artiklan 5 kohdan, 16 artiklan 6 kohdan ja 24 artiklan sekä muiden maataloustuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo, että

määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä 3 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71⁽³⁾ 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos määrääjän viimeinen päivä on juhlapäivä, sunnuntai tai lauantai, määräaika päättyy seuraavan työpäivän päätyessä; tämä säännös aiheuttaa tietyissä tapauksissa todistusten käytön määrääjän pidentymisen: tällainen toimenpide, jonka tarkoituksena on kaupan helpottaminen, ei saa vaikuttaa tuonti- ja vientitoimintojen taloudellisten edellytysten muuttumiseen; sen vuoksi on syytä lisätä säännös komission asetuksen (ETY) N:o 3183/80⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2666/82⁽⁵⁾, 8 artiklaan,

todistuksia koskevan järjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi on tarpeen säätää, että todistuksessa ilmoitetaan ainoastaan yksi määrä,

asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklassa säädetään niistä erityisistä säännöksistä, joita sovelletaan haettuihin vientitodistuksiin tuojana olevan kolmannen maan avaamassa tarjouskilpailussa; on osoittautunut tarkoituksenmukaiseksi tarkentaa kyseisiä säännöksiä ottaen huomioon saatu kokemus,

tietyillä maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn aloilla on säädetty ennakolta vahvistetun vientituen käsittä-

vien vientitodistusten antamisesta ainoastaan harkinnanvaraisen määrääjän jälkeen; tämä määräaika tekee mahdolliseksi markkinatilanteen arvioimisen ja tarpeen vaatiessa vaikeuksien ilmetessä ennakkovahvistuksen lykkäämisen vireillä olevien hakemusten osalta, mikä aiheuttaa näiden hakemusten hylkäämisen; on syytä täsmentää, että tämä lykkäämismahdollisuus koskee myös niitä todistuksia, joita vaaditaan asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan mukaisesti ja että tämän harkinnanvaraisen määrääjän päätyttyä todistushakemukseen ei enää voida puuttua uudella lykkäystoimenpiteellä,

asetukseen (ETY) N:o 3183/80 tehdyt muutokset aiheuttavat tiettyjä muutoksia niihin asetuksiin, joita on annettu maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn eri alojen todistuksia koskevan järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä; sen vuoksi on syytä mukauttaa seuraavat asetukset:

- rasva-alan tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistustenjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1975 annettu komission asetus (ETY) N:o 2041/75⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 710/81⁽⁷⁾,
- vilja- ja riisialan vienti- ja tuontitodistustenjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1975 annettu komission asetus (ETY) N:o 2042/75⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1816/83⁽⁹⁾,
- naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistustenjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä syyskuuta 1980 annettu komission asetus (ETY) N:o 2377/80⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1699/84⁽¹¹⁾,
- maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistustenjärjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän

(1) EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1

(2) EYVL N:o L 107, 19.4.1984, s. 1

(3) EYVL N:o L 124, 8.6.1971, s. 1

(4) EYVL N:o L 338, 13.12.1980, s. 1

(5) EYVL N:o L 283, 6.10.1982, s. 7

(6) EYVL N:o L 213, 11.8.1975, s. 1

(7) EYVL N:o L 74, 20.3.1981, s. 22

(8) EYVL N:o L 213, 11.8.1975, s. 5

(9) EYVL N:o L 176, 3.7.1983, s. 13

(10) EYVL N:o L 241, 13.9.1980, s. 5

(11) EYVL N:o L 161, 19.6.1984, s. 6

soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 14 päivänä syyskuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 2729/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3512/83⁽²⁾,

- siipikarjanliha- ja muna-alan tukien ennakkovahvistustodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä joulukuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 3652/81⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 229/84⁽⁴⁾,
- tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksesta (ETY) N:o 2730/79 poikkeamisesta voimien maksamisen osalta 29 päivänä heinäkuuta 1983 annettu komission asetus (ETY) N:o 1760/83⁽⁵⁾, ja

rässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien kyseisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3183/80 seuraavasti.

- 1) Lisätään 8 artiklaan 6 kohta seuraavasti:

”6. Kun, sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohtaa, maksun tai tuen ennakkovahvistustodistus käytetään sen tavanomaisen voimassaoloajan viimeistä päivää seuraavana ensimmäisenä työpäivänä, tämä todistus katsotaan ennakkolta vahvistettujen määrien osalta käytetyksi sen tavanomaisen voimassaoloajan viimeisenä päivänä.”

- 2) Lisätään 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”Jos yhteisön säännöksen johdosta määrä, jolle todistus on annettu, voi olla alunperin haettua määrää pienempi, haettu määrä ja siihen liittyvä vakuus saadaan ilmoittaa ainoastaan hakemuksessa.”

- 3) Korvataan 19 artikla seuraavasti:

”19 artikla

1. Todistus laaditaan vähintään kahtena kappaleena, joista ensimmäinen nimetään ”haltijan kappale” ja merkittynä luvulla 1, annetaan viipymättä hakijalle

ja joista toisen nimetään ”antavan elimen kappale” ja merkittynä luvulla 2 antanut elin säilyttää.

2. Jos todistus annetaan haettua pienemmälle määrälle, antava elin ilmoittaa:

- todistuksen 10 ja 11 sarakkeessa sen määrän, jolle todistus on annettu,
- vienti- tai ennakkovahvistustodistuksen 15 sarakkeessa taikka tuonti- tai ennakkovahvistustodistuksen 16 sarakkeessa vastaavan vakuuden määrän.

Sen määrän vakuus, jonka osalta hakemusta ei ole hyväksytty, vapautetaan välittömästi.”

- 4) Korvataan 43 artikla seuraavasti:

”43 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan vientituen ennakkovahvistuksen sisältäviin todistuksiin, joita on haettu tuojana olevan kolmannen maan avaamaa tarjouskilpailua varten.

Tarjouskilpailuina pidetään avoimia kutsuja kolmansien maiden julkisilta elimiltä tai julkisoikeudellisilta kansainvälisiltä elimiltä esittää määräajan kuluessa tarjous, jonka hyväksymisestä mainitut elimet tai järjestöt päättävät.

Tätä artiklaa sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 2730/79 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen asevoimat rinnastetaan tuojana olevaan kolmanteen maahan.

2. Viejä, joka on osallistunut tai haluaa osallistua 1 kohdassa tarkoitettuun tarjouskilpailuun, voi hakea, jos 3 kohdassa tarkoitettujen edellytykset täyttyvät, yhtä tai useampaa todistusta, jotka annetaan ainoastaan, jos tämän on ilmoitettu olevan osallisena tarjouskilpailussa.

3. Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan ainoastaan, jos tarjouskilpailuilmoitus käsittää vähintään seuraavat tiedot:

- tuojana oleva kolmas maa sekä elin, joka avaa tarjouskilpailun,
- tarjouskilpailuun jätettävien tarjousten aikaraja,
- tuotteiden määrä, jota tarjouskilpailu koskee.

Asianomainen on velvollinen esittämään nämä tiedot antavalle elimelle haettaessa todistusta.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 272, 26.9.1981, s. 19

⁽²⁾ EYVL N:o L 351, 14.12.1983, s. 11

⁽³⁾ EYVL N:o L 364, 19.12.1981, s. 19

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 23, 27.1.1984, s. 20

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 172, 30.6.1983, s. 20

Todistushakemus tai -hakemukset voidaan jättää aikaisintaan 15 päivää ennen tarjousten jättöä koskevaa määräaika, mutta ne on jätettävä viimeistään kello 13 mennessä päivänä, jolloin tarjousten jättöaika päättyy.

Määrä, jolle todistus tai todistukset haetaan, ei saa olla suurempi kuin tarjouskilpailussa mainittu määrä. Tarjouskilpailuilmoituksessa säädettyjä poikkeamia tai varauksia ei oteta huomioon.

4. Hakemuksen yhteydessä asetettava vakuus on 20 prosenttia vakuudesta, joka on annettava todistuksen hankkimiseksi.

5. Tarjousten jätön määräaika seuraavan 21 päivän kuluessa hakijan on ilmoitettava antavalle elimelle kirjeitse, sähköisesti tai teleksillä vaihtoehtoisesti:

- a) että hakija on ilmoitettu tarjouskilpailun voittajaksi;
- b) että hakijaa ei ole ilmoitettu tarjouskilpailun voittajaksi;
- c) että hakija ei ole osallistunut tarjouskilpailuun;
- d) että hakija ei saa tiedokseen tarjouskilpailun tuloksia tämän määräajan kuluessa hakijasta riippumattomista syistä.

6. Todistushakemuksia ei hyväksytä, kun sinä antamismääräaikana, jonka alaisia tiettyjen tuotteiden todistushakemukset ovat, on toteutettu erityinen toimenpide, joka estää todistusten antamisen.

Mikään erityinen toimenpide, joka on toteutettu mainitun määräajan päätyttyä, ei voi olla esteenä todistuksen antamiselle silloin, kun todistuksen hakija on täyttänyt seuraavat edellytykset.

Kun hakija on:

- osoittanut oikeaksi asianmukaisten asiakirjojen avulla 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot ja
- asettanut todistuksen antamisen vaatimuksena olevan takuusumman kokonaisuudessaan ja
- todistanut olevansa hintatarjouskilpailun voittaja, yksi tai useampia todistuksia annetaan kyseisen tarjouskilpailun osalta.

Todistus tai todistukset annetaan ainoastaan 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetulle maalle. Niissä on oltava maininta tästä tarjouskilpailusta.

Kokonaismäärä, jolle tämä tai tällaiset todistukset annetaan, on yhtä suuri kuin se kokonaismäärä,

jonka osalta hakija on ilmoitettu tarjouskilpailun voittajaksi; tämä määrä ei saa olla haettua määrää suurempi.

Lisäksi kun haetaan useita todistuksia, määrä, jolle tämä tai nämä todistukset annetaan, ei saa olla suurempi kuin määrä, jota alunperin on esitetty jokaisen todistuksen osalta.

Todistuksen voimassaoloaika määrättäessä sovelletaan 21 artiklan 1 kohtaa.

Se osa vakuudesta, joka vastaa määrää, jonka osalta hakijaa ei ole ilmoitettu tarjouskilpailun voittajaksi, vapautetaan välittömästi eikä tälle määrälle voida antaa todistusta 3 kohdassa tarkoitetun hakemuksen mukaisesti.

7. Edellä 5 kohdan b, c, ja d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa 3 kohdassa tarkoitetun hakemuksen mukaista todistusta ei anneta ja 4 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan välittömästi.

8. Kun todistuksen hakija ei noudata 5 kohdan säännöksiä, todistusta ei anneta ja 4 kohdassa tarkoitettu vakuus menetetään.

Kuitenkin silloin, kun hakija tuo antavalle elimelle todisteen tarjousten jättöä koskevan aikarajan siirtymisestä:

- enintään 10 päivällä, hakemus jää voimaan ja 21 päivän määräaika 5 kohdassa tarkoitettujen tietojen antamiseen alkaa tarjousten jätön uudesta määräpäivästä,

- yli 10 päivällä, hakemus ei enää ole voimassa ja vakuus vapautetaan.

9. a) Jos tarjouskilpailun voittaja osoittaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, että syistä, jotka ovat hänestä riippumattomia ja joita ei voida pitää ylivoimaisena esteenä, tarjouskilpailun avaava elin on purkanut sopimuksen, toimivaltainen viranomaisen vapauttaa vakuuden, kun ennakoita vahvistetun tuen määrä on vähintään yhtä suuri kuin todistuksen voimassaoloajan viimeisenä päivänä voimassa oleva tuen määrä.

b) Jos tarjouskilpailun voittaja osoittaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, että syistä, jotka ovat tarjouskilpailun voittajasta riippumattomia ja joita ei voida pitää ylivoimaisena esteenä, tarjouskilpailun avannut elin on alistanut tämän sopimuksen muutoksiin, toimivaltainen viranomaisen voi:

- kun ennakoita vahvistetun tuen määrä on vähintään yhtä suuri kuin todistuksen voimassaoloajan viimeisenä päivänä voimassa oleva tuen määrä, vapauttaa vakuuden sitä määrää vastaavan summan osalta, jota ei vielä ole viety,

- kun ennakolta vahvistetun tuen määrä on enintään yhtä suuri kuin todistuksen voimassaoloajan viimeisenä päivänä voimassa oleva tuen määrä, pidentää todistuksen voimassaoloa tarpeellisella määrällä.

Kuitenkin silloin, kun tiettyjen tuotteiden osalta erityisesti säädetään, että tämän artiklan nojalla annetun todistuksen voimassaoloaika voi olla pitempi kuin tämän todistuksen tavanomainen voimassaoloaika ja että tarjouskilpailun voittaja on ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettussa tilanteessa, antava elin voi pidentää todistuksen voimassaoloaika, jos voimassaoloaika ei ole pitempi kuin tässä asetuksessa hyväksytty pisin voimassaoloaika.

- c) Jos tarjouskilpailun voittaja osoittaa, että tarjouskilpailuilmoituksessa tai sen johdosta tehdyssä sopimuksessa määrätään vähintään suuremmasta kuin viiden prosentin sallitusta poikkeamasta tai varauksesta ja että elin avatessaan hintatarjouskilpailun käyttää hyväkseen tätä lauseketta, vientivelvoite katsotaan täytetyksi, kun viety määrä on enintään 10 prosenttia pienempi kuin määrä, jolle todistus on annettu, jos ennakolta vahvistetun vientituen määrä on vähintään yhtä suuri kuin todistuksen voimassaoloajan viimeisenä päivänä voimassa oleva vientituen määrä. Tällöin 33 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu 95 prosentin osuus korvataan 90 prosentilla.
- d) Ennakolta vahvistetun tuen määrän ja todistuksen voimassaoloajan viimeisenä päivänä voimassa oleva tuen määrän vertailussa otetaan tarvittaessa huomioon valuutan tasausmaksut, liittymistasausmaksut ja muut yhteisön lainsäädännön mukaiset maksut.

10. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tiedot viipymättä.

11. Erityistoimenpiteistä voidaan säätää erityistapauksissa asetuksen (ETY) N:o 2727/75 26 artiklassa tai tapauskohtaisesti yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavissa artikloissa säädettyä menettelyä noudattaen."

2 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2041/75 9 artiklan 3 kohdan viimeinen alakohta seuraavasti:

"Todistuksen sarakkeessa 20a on oltava jokin seuraavista maininnoista:

'Franchise de prélèvement pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg',

'Fritagelse for importafgift for ... (den mængde, som licensen er udstedt for) kg',

'Befreiung von der Abschöpfung für ... (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde) kg',

'Ατέλεια εισφοράς για ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό) χγρ',

'Exemption from levies for ... (quantity for which the licence or certificate was issued) kg',

'Esenzione da prelievo per ... (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg',

'Vrijstelling van heffing voor .. (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg'."

3 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2042/75 seuraavasti.

- 1) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Silloin, kun vientitodistus haetaan asetuksen (ETY) N:o 1836/82 7 artiklan mukaisesti avuttua tarjouskilpailua varten, todistus annetaan ainoastaan niille määrille, joiden osalta hakija on ilmoittanut olevansa tarjouskilpailun voittaja.

Vientitodistus on voimassa ainoastaan 10 sarakkeessa ilmoitetun määrän osalta. Todistus sisältää 20 sarakkeessa luvun 0."

- 2) Poistetaan 10 artiklan 2 kohta.

- 3) Korvataan 13 artikla seuraavasti:

"13 artikla

Kun, sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 3183/80 37 artiklaa, todistuksen voimassaoloaika pidennetään ja kun tuontimaksun tai vientituen määrä on vahvistettu ennakolta:

- sovellettava palkkio tai oikaisu on se, joka on voimassa alkuperäisen todistushakemuksen jättöpäivänä todistuksen tavanomaisen voimassaoloajan viimeisenä kuukautena toteutettavan tuonnin tai viennin osalta,
- tuontimaksun tai vientituen määrää tarkistetaan suhteessa tuonti- tai vientikuukautena voimassa olevaan kynnyshintaan."

4 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2377/80 seuraavasti.

- 1) Korvataan 5 a artikla seuraavasti:

"5 a artikla

Poiketen asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan 5 kohdasta, 21 päivän määräaika korvataan 90 päivällä."

2) Korvataan 9 artiklan 1 kohdan f alakohta seuraavasti:

"f) Todistuksen 20 a) sarakeessa on oltava jokin seuraavista maininnoista:

- 'Prélèvement réduit de . . . %',
- 'Nedsættelse af importafgiften med . . . %',
- 'Verminderung der Abschöpfung um . . . %',
- 'Εισφορά μειωμένη κατά . . . %',
- 'Levy reduced by . . . %',
- 'Prelievo ridotto del . . . %',
- 'Heffing verminderd met . . . %'.

Tuontimaksun prosentuaalinen vähennys, jonka on käytävä ilmi maininnasta, vahvistetaan sille vuosineljännekselle, jonka kuluessa todistushakemus on jätetty:

- Jugoslaviasta lähtöisin oleville 220–300 kilogramman painoisille nuorille sonneille, tai
- muille erityistuontijärjestelmän alaisuudessa tuoduille nuorille sonneille."

3) Korvataan 10 artiklan 1 kohdan e alakohta seuraavasti:

"e) Todistuksen 20 a) sarakeessa on oltava jokin seuraavista maininnoista:

- 'Prélèvement suspendu',
- 'Importafgiften suspenderet',
- 'Aussetzung der Abschöpfung',
- 'Η εισφορά έχει ανασταλεί',
- 'Levy suspended',
- 'Prelievo sospenso',
- 'Heffing geschorst'."

4) Korvataan 11 artiklan 1 kohdan e alakohta seuraavasti:

"e) Todistuksen 20 a) sarakeessa on oltava jokin seuraavista maininnoista:

- 'Prélèvement réduit de . . . %',
- 'Nedsættelse af importafgiften med . . . %',
- 'Verminderung der Abschöpfung um . . . %',
- 'Εισφορά μειωμένη κατά . . . %',
- 'Levy reduced by . . . %',
- 'Prelievo ridotto del . . . %',
- 'Heffing verminderd met . . . %'.

Tuontimaksun prosentuaalinen vähennys, jonka on käytävä ilmi maininnasta, on voimassa sinä vuosineljänneksenä, jonka kuluessa todistushakemus on jätetty."

5) Korvataan 12 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Sovellettaessa edellistä alakohtaa todistuksen 20 a) sarakeessa on oltava jokin seuraavista maininnoista:

'Prélèvement suspendu pour . . . (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg',

'Importafgift suspenderet for . . . (den mængde, som licensen er udstedt for) kg',

'Aussetzung der Abschöpfung für . . . (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde) kg',

'Η εισφορά έχει ανασταλεί για . . . (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό) χγρ',

'Levy suspended for . . . (quantity for which the licence or certificate was issued) kg',

'Prelievo sospeso per . . . (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg',

'Heffing geschorst voor . . . (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg'."

6) Lisätään 14 artiklan 3 kohtaan:

"Todistus sisältää 20 sarakeessa luvun 0."

5 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2729/81 seuraavasti.

1) Korvataan 15 artikla seuraavasti:

"15 artikla

1. Kun vienti tapahtuu avoimen tarjouskilpailun perusteella 14 artiklassa tarkoitettujen elinten toimesta, vientituen ennakkovahvistuksen sisältävä todistus on voimassa siihen päivään, johon kyseisen tarjouskilpailun velvoitteet jatkuvat.

Tämän todistuksen voimassaoloaika ei voi kuitenkaan olla pitempi kuin liitteessä III vahvistetut kaudet.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan 5 kohdasta poiketen 21 päivän määräaika korvataan 90 päivällä."

2) Korvataan 16 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Tässä artiklassa tarkoitettuihin todistuksiin ei sovelleta 33 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan eikä 43 artiklan 5, 8 ja 9 kohdan määräyksiä."

6 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3652/81 seuraavasti.

1) Poistetaan 2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta.

2) Korvataan 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Poiketen asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan 5 kohdasta 21 päivän määräaika korvataan 90 päivällä.”

3) Poistetaan 4 artiklan sanat ”muut kuin asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklassa tarkoitetut todistukset”.

7 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1760/83 seuraavasti.

1) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Jos maito- ja maitotuotealan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvaa tuotetta viedään asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklassa tarkoitetun tarjouskilpailun perusteella, poiketen mainitun artiklan 5 kohdasta, todistuksen hakijan on noudatettava 90 päivän määräaika.”

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 1984.

2) Korvataan 6 artiklan 5 kohta seuraavasti:

”5. Kun todistusta haetaan 1 kohdassa tarkoitetun tarjouskilpailun mukaisesti tapahtuvan viennin vuoksi, asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan 5, 8 ja 9 kohdan määräyksiä ei sovelleta.”

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1984.

Edellä 1 artiklan 4 alakohdan, 3 artiklan 2 alakohdan, 4 artiklan 1 alakohdan sekä 5, 6 ja 7 artiklan säännöksiä sovelletaan todistushakemuksiin tästä päivästä.

Jos kuitenkin asetuksen (ETY) N:o 3183/80 43 artiklan 2 kohdan säännösten johdosta haettuun todistukseen liittyvä vakuus menetetään ennen tämän asetuksen voimaantuloa, menetettävän vakuuden määrä on 20 prosenttia asetetusta vakuudesta.

Komission puolesta

Poul DALSGER

Komission jäsen